

BG ПРАВИЛА ЗА МОНТАЖ И ПОДДЪРЖАНЕ

ПРЕДИ МОНТАЖ:

- запознайте се с инструкцията и гаранцията
- проверете дали продуктът не е повреден и дали има в него всички монтажни елементи
- най-добре е да възложите монтаж на квалифициран инсталатор
- внимавайте да не повредите продукта след като го извадите от опаковката
- повърхностите, по които се монтираат мивките, трябва да издържат натоварвания, възникнали при монтаж и употреба
- може да се появи субективно впечатление за разлика в оттенъците, произтичащо от начина на осветление
- преди монтаж на сифона изплакнете инсталационните тръби
- предпазете цялата повърхност на мивката от евентуално замърсяване или повреда
- запазете шаблоните, опаковките и инструкцията

МОНТАЖ:

Монтирайте мивките само с помощта на оригиналните елементи, съгласно правилата по настоящата инструкция, приложена към продукта. Употребявайте за монтаж защитни ръкавици. Монтирайте мивката по такъв начин, че да има възможност за демонтаж.

Монтаж на стоманена и гранитна мивка

Кракча 1. Сложете мивката с дъното нагоре върху работната повърхност, в която тя ще бъде монтирана, а след това начертайте с молив периметъра на мивката по работната повърхност. Начертайте втората линия вътре в периметъра на разстояние от 10 мм от първата линия, а след това изрежете отвор в плота надлъж втората, вътрешната линия (ако к комплекта се намира шаблон за отвор, използвайте го, за да направите отвор в плота).

Кракча 2. Изрежете с трионче формата на начертан отвор.

Кракча 3. Нанесете силикон с дебелина от 2 мм (ако в комплекта има куки, монтирайте ги към мивката).

Кракча 4. Осигурете се, че мивката е правилно центрирана, след това притиснете мивката към плота. При монтаж с куки притегнете ги с помощта на ръчна отвертка.

Кракча 5. Отстранете изстискан излишен силикон, очистете плота наоколо мивката.

Кракча 6. Монтирайте сифона и батерията съгласно

инструкциите им и очистете мивката от всички остатъци.

Монтаж на камера на мивката със стъклен или композитен плот

Кракча 1. Използвайте шаблона, приложен към мивката. Изрежете шаблона по пунктир. Сложете шаблона до мивката, като се осигурите, че шаблонът е съответен за дадения модел мивка. При стъклени мивки отворът трябва да прикрива камерата и зоната на монтаж на батерия. След това начертайте върху плота формата на шаблон.

Кракча 2. Изрежете с трионче формата на начертан шаблон.

Кракча 3. Предпазете ръбовете на изрязания отвор със средство за импрегниране на дървена повърхност.

Кракча 4. Предпазете плота с лента, за да избегнете замърсяване със силикон.

Кракча 5. Предпазете ръбовете на мивката с лента.

Кракча 6. Нанесете върху плота силикон с дебелина от ок. 4 мм. Погрижете се силиконът да е неутрален, най-добре стъкларски.

Кракча 7. Осигурете се, че мивката е правилно центрирана, след това притиснете мивката към плота.

Кракча 8. Отстранете изстискан излишен силикон, очистете плота наоколо мивката.

Кракча 9. Отстранете лентите от плота и от мивката.

Кракча 10. Монтирайте сифона и батерията съгласно инструкциите им и очистете мивката от всички остатъци.

ПОДДЪРЖАНЕ

- мийте повърхността на мивката с чиста вода с добавка на меки миещи средства, не причиняващи надраскване на повърхността (млека, лосьони, гелове)
- употребявайте мека гъба или кърпичка
- след приключване на миенето избършете мивката на сухо
- не употребявайте за почистване никакви остри предмети или абразивни материали, причиняващи надрасквания или повреда на повърхностите
- не употребявайте агресивни или абразивни средства, съдържащи киселини, разтворители, хлор, алкохол - веднага отстранете
- средствата за отпушване на отворите, съдържащи натриев хидроокис изплакнете в течение на 15 минути
- избягвайте контакт на повърхността на мивката с всеки вид лакове, смивки за нокти, разтворители
- не хвърляйте в мивката прибори за маса или други твърди и тежки предмети
- не драскайте с остри предмети по повърхността на мивката
- в мивката не трябва да се оставят прибори или инструменти, изработени от въглеродна стомана без защитно покритие, тъй като по тях могат да се утаяват частици от желязо, които в течение на времето се превръщат в петна от ръжда
- периодично почиствайте отводите и сифоните с общодостъпни на пазара средства за това.

Внимание!

При камери за долно вграждане и мивки със стъклен или композитен плот не монтирайте мелачка за хранителни отпадъци. Монтаж на мелачка може да бъде причина за отхвърляне на заявление за рекламация.

SK PRAVIDLÁ PRE INŠTALÁCIU A STAROSTLIVOSŤ

PRED INŠTALÁCIOU:

- prečítajte si pokyny a záruku
- skontrolujte, či produkt nie je poškodený a či obsahuje všetky montážne prvky
- Najlepšie je nechať inštaláciu nainštalovať kvalifikovaným technikom
- Po vybratí z obalu buďte opatrní, aby ste nepoškodili produkt
- povrchy, na ktoré sú umývadlá umiestnené, musia odolať zaťaženiu spôsobenému počas inštalácie a používania
- môže dôjsť k subjektívnemu dojmu rozdielov v odtieňoch v dôsledku osvetlenia
- pred inštaláciou sifónu prepláchnite potrubia
- chráňte celý povrch umývadla pred znečistením alebo poškodením
- uschovajte šablóny, obaly a pokyny

INŠTALÁCIU:

Namontujte umývadlá iba s originálnymi dielmi, v súlade so zásadami uvedenými v tomto návode na výrobu.

Pri montáži používajte ochranné rukavice. Namontujte umývadlo tak, aby ste ho mohli vybrať.

Inštalácia oceleového a združeného drezu
Krok 1. Umývadlo dolu postavte na pracovnú plochu, na ktorej bude nainštalovaný, a potom ceruzkou nakreslite obvod umývadla na pracovnú plochu. Nakreslite druhú čiaru vo vnútri obvodu vo vzdialenosti 10 mm od prvej čiarы a potom vyrežte otvor v doske pozdĺž tejto druhej vnútornej línie (ak súprava obsahuje šablónu otvoru, použite ju na vytvorenie otvoru v doske).
Krok 2. Vyrežte tvar tvarovaného otvoru pomocou skladačky
Krok 3. Namontujte háčiky a / alebo naneste silikón s hrúbkou 2 mm
Krok 4. Uistite sa, že je drez dobre vycentrovaný a potom ho pritlačte k doske. V prípade montáže pomocou háčikov ich dotiahnite ručným skrutkovačom.
Krok 5. Odstráňte prebytočný silikón, očistite dosku okolo umývadla.
Krok 6. Namontujte sifón a batériu podľa ich pokynov a umývadlo očistite od zvyškov.

Inštalácia umývadla so sklenenou doskou
Krok 1. Použite šablónu, ktorá sa dodáva s drezom. Vystrihnite šablónu pozdĺž bodkovanej čiarы. Aplikujte šablónu na umývadlo a uistite sa, že šablóna je správna pre model umývadla. V prípade sklenených drezov by mal otvor zakrývať misu a priestor pre montáž kohútika. Potom nakreslite tvar šablónы на doske.
Krok 2. Použite priamočiaru píľku на vyrezanie tvaru otvoru v tvarovanej komore.
Krok 3. Okraje vyrezaného otvoru zaistite impregnáciou, aby ste zaistili drevený povrch.
Krok 4. Vrchnú časť заistite páskou, aby ste sa neznečistili silikónom.
Krok 5. Заistite okraje drezu páskou.
Krok 6. Naneste silikón на pracovnú dosku s hrúbkou 4 mm. Uistite sa, že silikón je neutrálny, najlepšie sklenený.
Krok 7. Uistite sa, že je umývadlo dobre vycentrované, a potom ho umyte oproti pracovnej doske.
Krok 8. Odstráňte prebytočný silikón, očistite dosku okolo umývadla.
Krok 9. Odstráňte pásky z pultu a umývadla.
Krok 10. Namontujte sifón a batériu podľa ich pokynov a umývadlo očistite od všetkých zvyškov.

STAROSTLIVOSŤ
• umývajte povrch umývadla čistou vodou s pridaním jemných čistiacich prostriedkov, ktoré nepoškrabujú povrch (pleťové vody, kvapaliny, gély)
• používajte mäkkú špongiu alebo handričku
• po umytí umývadlo dosucha utrite
• na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety ani drsné materiály, ktoré by mohli poškriabať alebo poškodiť povrch
• Nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, rozpúšťadlá, chlór, alkohol
• prípravky на odblokovanie otvorov s obsahom hydroxidu sodného vypláchnite do 15 minút
• vyvarujte sa kontaktu povrchu umývadla so všetkými druhmi lakov, čistiacich prostriedkov на nechty, rozpúšťadiel
• do umývadla nedávajte príbory ani iné ťažké a ťažké predmety
• nepoškrabujte povrch umývadla ostrými predmetmi
• riad alebo náradie vyrobené z uhlíkovej ocele bez ochranného povrchu nenechávajte в dreze, pretože sa на ňom môžu usádzať čistočky železa, ktoré sa časom stanú hrdzavými
• pravidelne čistite odtoky a sifóny komerčne dostupnými prostriedkami.

Pozor!

V prípade podnožových misiek a drezov so sklenenou alebo kompozitnou pracovnou doskou by sa nemal inštalovať mlynček на odstraňovanie potravinového odpadu. Inštalácia brúsky môže mať за následok zamietnutie reklamácie.

CZ POKYNY PRO INSTALACI A ÚDRŽBU PŘED INSTALACÍ:

PŘEČTĚTE SI POKYNY A ZÁRUKU

- zkontrolujte, zda produkt není poškozen a zda obsahuje všechny montážní prvky
- nejlepší je nechat sestavu nainstalovat kvalifikovaný instalačním technikem
- pozor, abyste po vyjmutí z obalu zboží nepoškodili
- povrchy, na které jsou dřezы namontovány, musí odolat zatížení vznikajícímu během instalace a používání
- může existovat subjektivní dojem rozdílů в odstínech způsobených osvětlením
- před instalací sifonu propláchněte potrubí
- chránit povrch dřezu před nečistotami nebo poškozením
- uschovejte šablony, obaly a pokyny

INSTALACE:

Namontujte umyvadla pouze s originálními díly, в souladu se zásadami této příručky připojenými k výrobku. Při montáži používejte ochranné rukavice. Namontujte dřez tak, aby mohl být vyjmut.

Montáž ocelového a kompozitního dřezu
Krok 1. Umístěte dřez vzhůru nohama на pracovní plochu, на které bude instalován, а potom tužkou nakreslete obvod dřezu на pracovní plochu. Nakreslete druhou čáru dovnitř obvodu 10 mm od první čáry а pak vyřízněte díru в pultu podél této druhé vnitřní línie (pokud sada obsahuje šablonu díry, použijte ji k vytvoření díry в desce).
Krok 2. Vystříhněte tvar kontury pomocí skladačky
Krok 3. Namontujte háčky а / nebo naneste silikon о tloušťce 2 mm
Krok 4. Ujistěte se, že je dřez dobře vystředěný, а poté umyvadlo dotáhněte háčky
Krok 5. Odstraňte vymačkaný přebytečný silikon, očistěte pracovní desku kolem dřezu.
Krok 6. Namontujte sifon а baterii podle jejich pokynů а očistěte dřez od všech zbytků.

Instalace dřezu se skleněnou deskou
Krok 1. Umístěte dřez vzhůru nohama на pracovní plochu, на které bude instalován, а potom tužkou nakreslete obvod dřezu на pracovní plochu. Nakreslete druhou čáru uvnitř obvodu 10 mm od první línie. Poté на straně, на které má být umístěna dřezová komora, změřte šířku komory od vnitřní боční línie. Vyřízněte otvor в desce на ose podél čáry, která označuje obvod komory (pokud má sada šablonu otvoru, použijte ji k vytvoření otvoru в desce).
Krok 2. Pomocí řezačky vyřízněte tvar otvoru в tvarované komoře.
Krok 3. Zajistěte okraje vyříznutého otvoru impregnací, abyste zajistili dřevěný povrch.
Krok 4. Vrchní část zajistěte páskou, aby nedošlo ke znečištění silikonem.
Krok 5. Zajistěte okraje dřezu páskou.
Krok 6. Naneste silikon на pracovní plochu о tloušťce 4 mm. Ujistěte se, že silikon je neutrální, nejlépe sklo.
Krok 7. Ujistěte se, že dřez je dobře vystředěn, а poté dřez přitiskněte k pracovní desce.
Krok 8. Odstraňte vymačkaný přebytek silikonu, očistěte pracovní desku kolem dřezu.
Krok 9. Odstraňte pásky z pracovní desky а dřezu.
Krok 10. Namontujte sifon а baterii podle jejich pokynů а očistěte dřez od všech zbytků.

ÚDRŽBA

- omyjte povrch dřezu čistou vodou с přidáním jemných čisticích prostředků, které neobsahují abraziva, rozpouštědla а kyseliny.
- používejte měkkou houbu nebo hadřík
- po mytí nádobi vytřete dřez do sucha
- k čištění nepoužívejte žádné ostré předměty nebo abrazivní materiály které by mohli poškrábat nebo poškodit povrch
- nepoužívejte agresivní nebo abrazivní prostředky obsahující kyseliny, rozpouštědla, chlór, alkohol
- zamezte kontaktu povrchu dřezu se všemi druhy laků, odlakovače на nechty, rozpouštědli
- do dřezu přibory ani jiné tvrdé а těžké předměty nev hazujte ale odkládejte, mohlo by dojít k poškození povrchu
- nepoškrábajte povrch dřezu ostrými předměty
- pravidelně čistěte odtoky а sifony komerčně dostupnými prostředky.

Pozor!

V případě komor а komor se skleněnou deskou se nedoporučuje instalovat mlýnek на potravinářský odpad. Montáž mlýna může být důvodem pro zamítnutí reklamace.

HU TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

TELEPÍTÉS ELŐTT:

- olvassa el az utasításokat és a jóátállást
- ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e, és hogy vannak-e az összes rögzítő elem
- a legjobb, ha a szerelvényt képzett szerelő telepíti
- Vigyázzon, hogy ne sértse meg a terméket, miután eltávolította a csomagolásból
- Azoknak a felületeknek, amelyekre a mosogatókat felszerelik, ellen kell állniuk az összeszerelés és a használat során felmerülő terheléseknek
- szubjektív benyomás alakulhat ki a világítás miatt az árnyalatbeli különbségekről
- A szifon felszerelése előtt öblítse át a csöveket
- a mosogató teljes felületét védje a szennyeződésektől és a sérülésektől
- őrizze meg a sablonokat, a csomagolást és az utasításokat

SZERELÉS:

A mosogatókat csak az eredeti alkatrészekkel szabad felszerelni, a termékhez mellékelt kézikönyv elveinek megfelelően. Használjon védőkesztyűt az összeszereléshez. Szerelje be a mosogatót, hogy eltávolítható legyen.

Acél- és kompozit mosogató felszerelése

- lépés. Helyezze a mosogatót fejfel lefelé azon a munkafelületen, amelybe be fogja helyezni, majd ceruzával rajzolja meg a mosogató kerületét a munkafelületen. Rajzoljon egy második sort a kerület belsejében az első vonaltól 10 mm távolságra, majd vágjon be egy lyukat a munkalapon a második belső vonal mentén (ha a készletben van lyukas sablon, használjon arra, hogy lyukat készítsen a munkalapon).
- lépés. Vágja ki egy körfűrészszel a kontúr alakú lyuk alakját
- lépés. Helyezze be a kampókat és / vagy hordjon fel 2 mm vastag szilikont
- lépés. Győződjön meg róla, hogy a mosogatótálca középre került, majd nyomja a mosogatóálcát a munkalaphoz. Rögzítő kapszcs beszerelés esetén húzza meg a kapszokat egy csavarhúzóval.
- lépés. Távolítsa el a felhordott fölösleges szilikont, tisztítsa meg a munkalapot a mosogató körül.
- lépés. Helyezze be a szifont és a csaptelepet az utasításoknak megfelelően, és tisztítsa meg a mosogatót az összes maradéktól. A mosogató felszerelése üveglapokkal

- lépés. Használja a mosogatótálcához mellékelt sablont. Vágja ki a sablont a szaggatott vonal mentén. Helyezze rá a sablont a mosogatóra és győződjön meg arról, hogy a sablon megegyezik a mosogatótálca modellel. Üveg mosogatótálca esetében a lyuknak le kell fednie a medencét és a csaptelep beszerelési helyét. Ezután rajzolja körbe a sablon formáját a munkalapon.
- lépés. Egy kirakós játék segítségével vágja le a kontúrkamra nyílásának alakját.
- lépés. A vágott lyuk széleit impregnálással rögzítse a fa felületének rögzítéséhez.
- lépés. Rögzítse a tetejét szalaggal, hogy elkerülje a szennyeződést a szilikkonnal.
- lépés. Rögzítse a mosogató széleit szalaggal.
- lépés. Helyezzen szilikont egy 4 mm vastag munkalapra. Ügyeljen arra, hogy a szilikon semleges legyen, lehetőleg üveg.
- lépés. Ellenőrizze, hogy a mosogató közepén van-e, majd nyomja meg a mosogatót a munkalapon.
- lépés. Távolítsa el a felhordott fölösleges szilikont, tisztítsa meg a munkalapot a mosogató körül.
- lépés. Távolítsa el a szalagokat a munkalapról és a mosogatóról.
- lépés. Helyezze be a szifont és a csaptelepet az utasításoknak megfelelően, és tisztítsa meg a mosogatót minden maradéktól.

GONDOSKODÁS

- mossa le a mosogató felületét tiszta vízzel enyhé tisztítószerek hozzáadásával, amelyek nem karcolják meg a felületet (krémek, folyadékok, gélek)
- használgjon puha szivacsot vagy ruhát
- mosás után törölje szárazra a mosogatót
- A tisztításhoz ne használjon éles tárgyakat vagy súrolószert, hogy a felület megkarcolódjon vagy megsérüljön
- Ne használjon agresszív vagy kopatót tisztítószereket, amelyek savakat, oldószereket, klórt, alkoholt tartalmaznak
- Kerülje a mosogató felületének érintkezését mindenféle lakkal, körömlakk-tisztítószerral és oldószerral
- A nátrium-hidroxid tartalmú duguláshelárítót 15 percn belül le kell öblíteni.
- Ne tegyen evőeszközöket vagy más kemény és nehéz tárgyakat a mosogatóba
- Ne karcolja meg a mosogató felületét éles tárgyakkal
- a szénacélból készült, védőréteg nélküli konyhai eszközöket nem szabad a mosogatóban hagyni, mivel vasrészecskék rakódhatnak le rajtuk, amelyek idővel rozsdafoltokká alakulnak
- rendszeresen tisztítsa meg a csatornákat és a szifonokat a kereskedelemben kapható eszközökkel

Vigyázat!

Beépíthető, valamint üveg- vagy kompozit mosogatótálcákhoz nem szabad hulladékdarálót szerelni.A daráló összeszerelése okozhatja a panasz elutasítását.

RU ПРАВИЛА УСТАНОВКИ И УХОДА

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ:

- ознакомьтесь с инструкцией и гарантией
- убедитесь, что изделие не повреждено и укомплектовано всеми установочными элементами
- лучше всего поручите установку квалифицированному монтажнику
- соблюдайте аккуратность во избежание повреждения изделия после его распаковки
- поверхности, на которые устанавливаются мойки, должны выдерживать нагрузку, возникающую при установке и эксплуатации
- может иметь место субъективное впечатление отличия в оттенках, зависящее от способа освещения.
- перед установкой сифона промойте монтажные трубки
- защитите всю поверхность мойки от возможных загрязнений или повреждений
- сохраните шаблоны, упаковку и инструкцию

УСТАНОВКА:

Устанавливайте мойки только с использованием оригинальных элементов, в соответствии с правилами, описанными в настоящей инструкции, прилагаемой к изделию. Во время установки используйте защитные перчатки. Не устанавливайте мойку таким образом, чтобы её демонтаж был невозможен.

Установка стальных и гранитных моек

Шаг 1. Уложите мойку вверх дном на рабочую поверхность, в которую её планируют встроить, а затем обведите на рабочей поверхности контур мойки, используя карандаш. Начертите вторую линию внутри контура на расстоянии 10 мм от первой линии, а затем вырежьте отверстие в столешнице по второй, внутренней линии (если в комплекте присутствует шаблон отверстия, используйте его для вырезания отверстия в столешнице).

Шаг 2. Вырежьте лобзиком форму начерченного отверстия

Шаг 3. Нанесите силикон толщиной 2 мм (если в комплекте присутствуют крепления, установите их на мойку)

Шаг 4. Убедитесь в правильности центрирования мойки, а затем прижмите мойку к столешнице. В случае установки на крепление затаните их с использованием ручной отвёртки.

Шаг 5. Удалите выдавленные излишки силикона, очистьте столешницу вокруг мойки.

Шаг 6. Установите сифон и смеситель в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциями, а затем удалите из раковины весь оставшийся мусор. Установка чаши мойки со стеклянной или композитной столешницей

Шаг 1. Используйте шаблон, прилагаемый к мойке. Обрежьте шаблон по пунктирной линии. Приложите шаблон к мойке, убедившись, что он соответствует данной модели мойки. В случае стеклянных моек отверстие должно прикрывать чашу и зону установки смесителя. Затем начертите форму шаблона на столешнице.

Шаг 2. Вырежьте лобзиком форму обведённого шаблона.

Шаг 3. Обработайте края вырезанного отверстия составом для защиты деревянных поверхностей.

Шаг 4. Заклейте столешницу малярным скотчем, чтобы избежать её загрязнения силиконом.

Шаг 5. Заклейте края мойки малярным скотчем.

Шаг 6. Нанесите силикон на столешницу толщиной ок. 4 мм.

Позаботьтесь о том, чтобы использовать прозрачный силикон, лучше всего стёкльный.

Шаг 7. Убедитесь в правильности центрирования мойки, а затем прижмите мойку к столешнице.

Шаг 8. Удалите выдавленные излишки силикона, очистьте столешницу вокруг мойки.

Шаг 9. Удалите малярный скотч со столешницы и с мойки.

Шаг 10. Установите сифон и смеситель в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциями, а затем удалите из раковины весь оставшийся мусор.

УХОД

- поверхность мойки следует мыть чистой водой с добавлением деликатных чистящих средств, не оставляющих царапин на поверхности (молочко, жидкости, гели)
- используйте мягкие губки или ткани
- после завершения мытья посуды вытрите мойку насухо
- не используйте для мытья острые предметы и абразивные материалы, оставляющие на поверхности царапины и повреждения
- не используйте агрессивные и абразивные средства, содержащие кислоты, растворители, хлор, спирт — удаляйте незамедлительно
- средства для устранения засоров, содержащие гидроксид натрия, смывайте в течение 15 минут
- избегайте контакта поверхности мойки с различного рода лаками, жидкостями для снятия лака, растворителями
- не кладите в мойку столовые приборы и другие твёрдые и тяжёлые предметы
- не царапайте поверхность мойки острыми предметами
- запрещается оставлять в мойке приборы и инструменты, изготовленные из углеродистой стали без защитной поверхности, так как на них могут оседать молекулы железа, которые со временем превращаются в пятна ржавчины
- периодически проводите очистку сливных труб и сифонов с использованием доступных в свободной продаже соответствующих средств.

Внимание! В случае встраиваемых снизу чаш и моек со стеклянной или композитной столешницей не следует устанавливать измельчитель пищевых отходов. Установка измельчителя пищевых отходов может стать причиной отказа в принятии рекламации.

RO REGULI DE ASAMBLARE ŞI ÎNGRIJIRE

ÎNAINTE DE ASAMBLARE

- citiiți instrucțiunile și garanția
- verificați dacă produsul nu este deteriorat și dacă are toate elementele de montare
- cel mai bine este ca instalarea să fie efectuată de un instalator calificat
- aveți grijă să nu deteriorați produsul după ce îl scoateți din ambalaj
- suprafețele pe care sunt montate chiuvetele trebuie să reziste la sarcinile apărute în timpul instalării și utilizării
- poate exista o impresie subiectivă a diferențelor de nuanțe rezultate din metoda iluminării
- șpațați conductele de instalare înainte de a instala sifonul
- protejați întreaga suprafață a chiuvetei de posibilele murdării sau deteriorări
- păstrați șabloanele, ambalajele și instrucțiunile

MONTAJ:

Instalați chiuvetele numai utilizând componente originale, în conformitate cu regulile din acest manual incluse în produs. Utilizați mânuși de protecție pentru asamblare. Montați chiuveta în așa fel încât să poată fi îndepărtată.

Instalarea chiuvetelor din oțel și granit

Pasul 1. Așezați chiuveta cu capul în jos pe suprafața de lucru în care va fi montată, apoi trasați perimetrul chiuvetei pe suprafața de lucru cu un creion. Trasați o a doua linie în interiorul perimetrului, la o distanță de 10 mm de prima linie, apoi faceți o gaură în blat de la lungul acestei a doua linii interioare (dacă este inclus un sablon de găurire, utilizați-l pentru a face gaura în blat).
Pasul 2. Tăiați forma orificiului conturat cu fierăstrăul de găurit
Pasul 3. Aplicați silicon de 2 mm grosime (dacă există cârlige în kit, montați-le pe chiuvetă)
Pasul 4. Asigurați-vă că chiuveta este bine centrată, apoi apăsați chiuveta pe blatul de lucru. Dacă se montează cu zăbrele, strângeți-le cu o surubelniță de mână.
Pasul 5. Îndepărtați orice exces de silicon care a fost stors, curățați blatul de lucru din jurul chiuvetei.
de toate reziduurile.

Pasul 6. Montați sifonul și mixerul în conformitate cu instrucțiunile acestora și curățați chiuveta

Instalarea camerei de chiuvetă cu capac din sticlă sau compozit
Pasul 1. Folosiți șabloul furnizat împreună cu chiuveta. Decupați șabloul conform liniei punctate. Aplicați șabloul pe chiuvetă, asigurându-vă că șabloul este corect pentru modelul de chiuvetă. În cazul chiuvetelor din sticlă, deschiderea trebuie să acopere vasul și zona de montare a robinetului. Apoi trasați forma șabloului pe blatul de masă.

Pasul 2. Decupați forma șabloului conturat cu un fierăstrău.

Pasul 3. Protejați marginile decupajului cu un produs de conserva-re a lemnului.

Pasul 4. Fixați blatul mesei cu bandă adezivă pentru a evita murdărirea acestuia cu silicon.

Pasul 5. Fixați marginile chiuvetei cu bandă adezivă.

Pasul 6. Aplicați silicon pe blatul de lucru cu o grosime de aproximativ 4 mm. Asigurați-vă că siliconul este neutru, de preferință pentru faianță.

Pasul 7. Asigurați-vă că chiuveta este bine centrată, apoi apăsați chiuveta pe blatul de lucru.

Pasul 8. Îndepărtați orice exces de silicon care a fost stors, curățați blatul de lucru din jurul chiuvetei.

Pasul 9. Îndepărtați benzile de pe blat și de pe chiuvetă.

Pasul 10. Instalați sifonul și bateria conform instrucțiunilor acestora și curățați chiuveta de orice reziduuri.

ÎNGRIJIRE

- șpațați suprafața chiuvetei cu apă curată prin adăugarea de agenți de curățare delicai care nu provoacă zgărieturi pe suprafață (loțiuni, lichide, geluri)
- utilizați un burete sau o cârpă moale
- după spălare, ștergeți chiuveta
- nu utilizați obiecte ascuțite sau abrazive care provoacă zgărietu-ri sau deteriorarea suprafeței
- nu utilizați agenți agresivi sau abrazivi care conțin acizi, solvenți, clor, alcool – îndepărtați imediat
- mijloace de deblocare a orificiilor care conțin hidroxid de sodiu pentru clătire în 15 minute
- evitați contactul suprafeței chiuvetei cu toate tipurile de lacuri, lacuri de unghii, solvenți
- nu aruncați tacâmuri sau alte obiecte dure și grele în chiuvetă
- nu zgăriați suprafața chiuvetei cu obiecte ascuțite
- ustensilele sau uneltele din oțel carbon fără suprafață de protecție nu trebuie lăsate în chiuvetă, deoarece particulele de fier se pot depune pe ele, care în timp se colorează cu rugină
- curățați periodic canalele de scurgere și sifoanele cu agenți disponibili în comerț.

Atenție!

În cazul camerelor de bază și al chiuvetelor cu blaturi din sticlă sau din materiale compozite, nu trebuie instalată o rășniță pentru eliminarea deșeurilor alimentare. Instalarea polizorului poate fi motivul respingerii reclamației.

LT SURINKIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

PRIEŠ MONTUOJANT:

- perskaitykite instrukcijas ir garantiją
- pārbaudiet, ar gaminys nepažeistas ir ar turi visus montavimo elementus.
- rekomenduojama, kad montavimo darbus atliktų kvalifikuotas montuotojas
- transportuodami kriauklę nejudinkite jos ant grindų
- paviršiai, prie kurių montuojamos plautuvės, turi atlaikyti apkrovas, atsirandančias montuojant ir naudojant
- gali hibridizuotis subjektyvus įspūdis dėl atspalvių skirtumų, kurie priklauso nuo apšvietimo būdo
- prieš montuodami sifoną išplaukite instaliacijos vamzdžius
- apsaugoti kriauklės paviršiaus plotą nuo galimo užteršimo ar sugadinimo
- išsaugokite šablonus, pakuotes ir patarimus

MONTAŽAS:

Montuokite kriauklės tik su originaliais elementais, laikydamiesi šiame vadove ir prie gaminio pridėtame paveikslėlyje pateiktų taisyklių. Montuodami naudokite apsaugines pirštines. Sumontuokite kriauklę taip, kad ją būtų galima išmontuoti. Plieninės ir kompozitinės plautuvės montavimas
1 žingsnis. Padėkite kriauklę apverstą ant darbo paviršiaus, ant kurio ji bus montuojama, tada pieštuku nubrėžkite kriauklės perimetrą ant darbo paviršiaus. Nubrėžkite antrą liniją perimetro viduje 10 mm atstumu nuo pirmosios linijos, tada palei šią antrąją, vidinę liniją išpjaukite skylę stalviršyje (jei pridedamas skyliš šablonas, naudokite jį skylei stalviršyje padaryti).

2 žingsnis. Išpjaukite nubrėžtos skylės formą dėlionės pjūkle
3 žingsnis. Užtepkite 2 mm storio silikoną (jei rinkinyje yra spaustuvai, pritvirtinkite juos prie kriauklės)

4 žingsnis. Įsitinkinkite, kad kriauklė yra centre, tada prispauskite kriauklę prie stalviršio. Montuodami su spaustukais, priveržkite juos rankiniu atsuktuvu.

5 žingsnis. Pašalinkite išspaus tą silikono perteklių, nuvalykite stalviršį aplink kriauklę.

6 žingsnis. Sumontuokite sifoną ir maišytuvą pagal jų instrukci- jas ir nuvalykite kriauklę nuo visų likučių.

Kriauklės su stiklu montavimas

1 žingsnis. Naudokite kartu su kriaukle pateiktą šabloną. Iškirpkite šabloną išilgai punktyrinės linijos. Pritaikykite šabloną prie kriauklės, įsitikinkite, kad šablonas atitinka kriauklės modelį. Stiklo kriauklių atveju skylė turi apimti dubenį ir čiaupo sritį. Tada nubrėžkite šablono formą ant stalviršio.

2 žingsnis. Naudodamiesi dėlionės pjūkle išpjaukite nubrėžtą dubens angos formą.

3 žingsnis. Išpjautos angos kraštą apsaugokite impregnuojamąja priemone, kad apsaugotumėte medinį paviršių.

4 žingsnis. Pritvirtinkite stalviršį lipnia juosta, kad neužterštumėte jo silikonu.

5 žingsnis. Pritvirtinkite kriauklės kraštus juosta.

6 žingsnis. Užtepkite ant stalviršio maždaug 4 mm storio silikoną. Įsitikinkite, kad silikonas yra neutralus, geriausia stiklinis.

7 žingsnis. Įsitinkinkite, kad kriauklė yra gerai išcentruota, tada prispauskite kriauklę prie stalviršio.

8 žingsnis. Pašalinkite išspaus tą silikono perteklių, nuvalykite stalviršį aplink kriauklę.

9 žingsnis. Nuimkite juostas nuo stalviršio ir nuo kriauklės.

10 žingsnis. Sumontuokite sifoną ir maišytuvą pagal jų instrukci- jas ir nuvalykite kriauklę nuo visų likučių.

PRIEŽIŪRA

- plaukite kriauklės paviršių švarių vandeniu su švelniomis valymo priemonėmis, kurios nebraižo paviršiaus (pienu, skysčiais, geliais)
- naudokite minkštą kempinę arba šluostę
- po plovimo kriauklę sausai nušluostykite
- valymui nenaudokite jokių aštrių daiktų ar abrazyvinių medžiagų, kurios subraižytų ar pažeistų paviršių
- nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių, tirpiklių, chloro, alkoholio
- natrio hidroksido turinčias vamzdžių atkimšimo priemones išplaukite per 15 minučių
- venkite kriauklės paviršiaus sąlyčio su visų rūšių lakais, nagų lako valikliais, tirpikliais
- nemėtykite į kriauklę stalo įrankių ar kitų kietų ir sunkių daiktų
- nebraižykite kriauklės paviršiaus aštriais daiktais
- kriauklėje negalima palikti indų ar įrankių, pagamintų iš anglinio plieno be apsauginio paviršiaus, nes ant jų gali nusėsti geležies dalelių, kurios laikui bėgant tampa rūdžių dėmėmis
- periodiškai valykite nutekamuosius vamzdžius ir sifonus, naudodami tam tikslui skirtus įprastai parduodamus produktus.

Dėmesio!

Jeį plautuvės yra su pagrindu, dubenimis ir plautuvės su stikliniu arba kompozitiniu stalviršiu, negalima montuoti maisto atliekų šalinimo malūnėlio. Dėl sumontuoto smulkintuvo gali būti atmesta reklamacija.

LV MONTĀŽAS UN KOPŠANAS INSTRUKCIJA

PIRMS UZSTĀDĪŠANAS:

- izlasiet instrukciju un garantiju
- pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts un vai tam ir visi montāžas elementi.
- ieteicams, lai uzstādīšanu veiktu kvalificēts uzstādītājs
- transportēšanas laikā nepārvietojiet izlietni pa grīdu
- virsmām, pie kurām tiek montētas izlietnes, ir jāiztur slodzes, kas rodas, kad uzstādīšanu un lietošanu
- tas var hibridizēt subjektīvo iespaidu par to, ka toņu atšķirības atšķiras atkarībā no apgaismojuma metodes
- pirms sifona uzstādīšanas izskalojiet instalācijas caurules
- nodrošināt izlietnes virsmas laukumu pret iespējamiem netīrumiem vai bojājumiem
- saglabāt veidnes, iepakojumu un padomus

MONTĀŽA:

Uzstādiet izlietnes tikai ar oriģināliem elementiem, saskaņā ar šīs rokasgrāmatas noteikumiem un izstrādājumam pievienoto attēlu rokasgrāmatu. Montāžai izmantojiet aizsargcimdus. Uzstādiet izlietni tā, lai to varētu demontēt.

Tērauda un kompozitmateriālu izlietnes uzstādīšana

1. solis. Novietojiet izlietni otrādi uz darba virsmas, kur tā tiks uzstādīta, un pēc tam ar zīmuli uz darba virsmas uzzīmējiet izlietnes apkārtmēru. Novelciet otru līniju perimetra iekšpusē 10 mm attālumā no pirmās līnijas, pēc tam izgrieziet caurumu darba virsmā gar šo otro, iekšējo līniju (ja komplektā ir iekļauts caurumu šablons, izmantojiet to, lai izveidotu caurumu darba virsmā).

2. solis. Ar atjautības zāģi izgrieziet iezīmētās atveres formu.

3. solis. Uzklājiet 2 mm biezu silikonu (ja komplektā ir skavas, piestipriniet tās pie izlietnes).

4. solis. Pārliecinieties, ka izlietne ir centrēta, pēc tam piespiediet izlietni pie galda virsmas. Montējot ar skavām, savelciet tās, izmantojot rokas skrūvgriezi.

5. solis. Noņemiet izspiesto lieko silikonu, notīriet darba virsmu ap izlietni.

6. solis. Uzstādiet sifonu un jaucējkrānu saskaņā ar to instrukcijām un notīriet izlietni no visiem atlikumiem.

Izlietnes ar stiklu uzstādīšana

1. solis. Izmantojiet izlietnei pievienoto šablonu. Izgrieziet šablonu gar pārraukto līniju. Uzlieciet šablonu uz izlietnes, pārliecinoties, ka šablons atbilst izlietnes modelim. Stikla izlietnēm atverei ir jāaptver bloda un krāna zona. Pēc tam uz galda virsmas iezīmējiet šablona formu.

2. solis. Izmantojiet atjautības zāģi, lai izgrieztu ieskicēto izlietnes atveres formu.

3. solis. Aizsargājiet izgrieztās atveres malu ar impregnēšanas līdzekli, lai aizsargātu koka virsmu.

4. solis. Piestipriniet darba virsmu ar lentu, lai izvairītos no tās piesārņošanas ar silikonu.

5. solis. Nodrošiniet izlietnes malas ar lentu.

6. solis. Uzklājiet silikonu uz darba virsmas aptuveni 4 mm biezumā. Pārliecinieties, ka silikons ir neitrāls, vēlams stikla.

7. solis. Pārliecinieties, ka izlietne ir labi centrēta, pēc tam piespiediet izlietni pie darba virsmas.

8. solis. Noņemiet izspiesto silikona pārpalikumu, notīriet darba virsmu ap izlietni.

9. solis. Noņemiet lentes no darba virsmas un izlietnes.

10. solis. Uzstādiet sifonu un jaucējkrānu saskaņā ar to instrukcijām un notīriet izlietni no visiem atlikumiem.

UZTURĒT

- Mazgājiet izlietnes virsmu ar tīru ūdeni, pievienojot maigus tīrīšanas līdzekļus, kas nesaskrāpē virsmu (pienu, šķidrumus, želejas).

- izmantojiet mīkstu sūkli vai drānu

- pēc mazgāšanas noslaukiet izlietni līdž sausumam

- tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus vai abrazīvus materiālus, kas saskrāpētu vai sabojātu virsmu.

- nelietojiet agresīvus vai abrazīvus līdzekļus, kas satur skābes, šķīdinātājus, hloru, spirtu.

- nātrija hidroksīdu saturošus cauruļu atbloķēšanas līdzekļus izskalojiet 15 minūšu laikā

- izvairieties no izlietnes virsmas saskares ar visu veidu lakām, nagu lakas noņēmējiem, šķīdinātājiem.

- nemest izlietnē galda piederumus vai citus cietus un smagus priekšmetus.

- neskrāpējiet izlietnes virsmu asiem priekšmetiem

- izlietnē nedrīkst atstāt traukus vai instrumentus, kas izgatavoti no oglekļa tērauda bez aizsargvirsmas, jo uz tiem var nosēties dzelzs daļiņas, kas laika gaitā kļūst par rūsas plankumiem

- periodiski iztīriet noteskas un sifonus ar šim nolūkam paredzētiem vispārpieejamiem līdzekļiem.

Uzmanību!

Jā izlietnes ir ar apakšbaseina bļodām un izlietnēm ar stikla vai kompozitmateriālu darba virsmu, nevajadzētu uzstādīt pārtikas atkritumu noņemšanas dzirnaviņas. Ja tiek uzstādīta slīpmašīna, sūdzība var tikt noraidīta.

NL MONTAGE- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIE

VÓOR INSTALLATIE:

- lees de instructies en de garantie
- controleer of het product niet beschadigd is en of alle bevestigingselementen aanwezig zijn.
- aanbevelen installatie door een gekwalificeerde installateur
- verplaats

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CUIDADO

ANTES DE LA INSTALACIÓN:

- lea las instrucciones y la garantía
- compruebe que el producto no está dañado y que dispone de todos los elementos de montaje
- se recomienda que la instalación la realice un instalador cualificado
- no mueva el fregadero sobre el suelo durante el transporte
- las superficies en las que se monten los fregaderos deben soportar las cargas que se produzcan durante la instalación y el uso
- puede hibridar la impresión subjetiva de las diferencias de tonos que varían con el método de iluminación
- purgar las tuberías de instalación antes de instalar el sifón
- asegure la superficie del fregadero contra una eventual suciedad o daño
- guardar plantillas, embalajes y consejos

MONTAJE:

Instale los fregaderos sólo con elementos originales, de acuerdo con las normas de este manual y del manual ilustrado adjunto al producto. Utilice guantes de protección para el montaje. Instale el fregadero de forma que pueda ser desmontado.

Instalación de un fregadero de acero y composite
Paso 1. Coloque el fregadero boca abajo sobre la superficie de trabajo donde se instalará y, a continuación, trace con un lápiz el perímetro del fregadero sobre la superficie de trabajo. Trace una segunda línea dentro del perímetro a una distancia de 10 mm de la primera línea y, a continuación, haga un agujero en la encimera a lo largo de esta segunda línea interior (si se incluye una plantilla de agujeros, utilícela para hacer un agujero en la encimera).

Paso 2. Corte la encimera Recorte con una sierra de calar la forma del agujero trazado.

Paso 3. Aplique silicona con un espesor de 2 mm (si hay abrazade-ras en el juego, móntelas en el fregadero).

Paso 4. Asegúrese de que el fregadero está centrado y presione el fregadero contra la encimera. En caso de montaje con abrazade-ras, apriételas con un destornillador de mano.

Paso 5. Retire el exceso de silicona exprimida, limpie la encimera alrededor del fregadero.

Paso 6. Instale el sifón y el grifo según sus instrucciones y limpie el fregadero de todos los residuos.

Instalación de un fregadero con vaso

Paso 1. Utilice la plantilla que viene con el fregadero. Recorte la plantilla por la línea de puntos. Aplique la plantilla al fregadero, asegurándose de que la plantilla es la correcta para el modelo de fregadero. En el caso de los fregaderos de cristal, el agujero debe cubrir la cubeta y la zona del grifo. A continuación, trace la forma de la plantilla en la encimera.

Paso 2. Utilice una sierra de calar para recortar la forma de la abertura perfilada de la cubeta.

Paso 3. Proteja el borde del orificio cortado con un impregnante para proteger la superficie de madera.

Paso 4. Fije la encimera con cinta adhesiva para evitar contami-narla con silicona.

Paso 5. Fije los bordes del fregadero con cinta adhesiva.

Paso 6. Aplique silicona sobre la encimera, con un espesor aproximado de 4 mm. Asegúrese de que la silicona sea neutra, preferiblemente de vidrio.

Paso 7. Asegúrese de que el fregadero está bien centrado y, a continuación, presione el fregadero contra la encimera.

Paso 8. Retire el exceso de silicona exprimida, limpie la encimera alrededor del fregadero.

Paso 9. Retire las cintas de la encimera y del fregadero.

Paso 10. Instale el sifón y el grifo según sus instrucciones y limpie el fregadero de todos los residuos.

CUIDADO

- lave la superficie del fregadero con agua limpia añadiendo productos de limpieza suaves que no rayen la superficie (leche, líquidos, geles)
- utilice una esponja o paño suave
- seque el fregadero después de lavarlo
- para la limpieza, no utilice objetos afilados ni materiales abrasivos que rayen o dañen la superficie
- no utilice agentes agresivos o abrasivos que contengan ácidos, disolventes, cloro, alcohol
- desatascadores de tuberías que contengan hidróxido de sodio aclarar antes de 15 minutos
- evite el contacto de la superficie del fregadero con todo tipo de barnices, quitaesmaltes, disolventes
- no arroje cubiertos ni otros objetos duros y pesados al fregadero
- no arañe la superficie del fregadero con objetos afilados
- no se deben dejar en el fregadero utensilios o herramientas de acero al carbono sin superficie protectora, ya que pueden depositarse en ellos partículas de hierro que, con el tiempo, se convierten en manchas de óxido
- limpie periódicamente los desagües y sifones con productos generalmente disponibles para este fin.

Atención.

En el caso de cubetas de base y fregaderos con encimera de vidrio o composite, no debe instalarse un triturador para eliminar los restos de comida. La instalación del triturador puede dar lugar al rechazo de la reclamación.

FI KOKOAMIS- JA HOITO-OHJEET

ENNEN ASENNUSTA:

- Lue ohjeet ja takuu
- Tarkista, että tuote ei ole vahingoittunut ja että siinä on kaikki kiinnityselementit.
- suositellaan pätevän asentajan suorittamaa asennusta
- älä siirrä pesuallasta lattian päällä kuljetuksen aikana.
- pintojen, joihin pesualtaat asennetaan, on kestettävä kuormitukset, jotka syntyvät, kun asennuksesta ja käytöstä
- Se voi hybridisoida subjektiivisen vaikutelman sävyjen eroista, jotka vaihtelevat valaistusmenetelmän mukaan.
- huuhteile asennusputket ennen sifonin asentamista.
- turvaa pesualtaan pinta-ala mahdollisen likaantumisen tai vaurioitumisen varalta
- Säästä malleja, pakkauksia ja vinkkejä

ASENNUS:

Asenna pesualtaat vain alkuperäisillä elementeillä tämän käyttöohjeen ja tuotteeseen liitetyn kuvallisen käyttöohjeen sääntöjen mukaisesti. Käytä asennuksessa suojakäsineitä. Asenna pesuallas siten, että se voidaan purkaa.

Teräs- ja komposiittipesualtaan asennus
Vaihe 1. Aseta pesuallas ylösalaisin sille työtasolle, johon se asennetaan, ja piirrä sitten lyijykynällä pesualtaan ympäry-smitta työtasolle. Piirrä toinen viiva kehän sisäpuolelle 10 mm:n etäisyydelle ensimmäisestä viivasta ja leikkaa sitten reikä työtasoon tätä toista, sisempää viivaa pitkin (jos mukana on reikäkaavio, käytä sitä reiän tekemiseen työtasoon).
Vaihe 2. Leikkaa palapelin avulla hahmotellun reiän muoto.
Vaihe 3. Levitä silikonია 2 mm:n paksuudelta (jos sarjassa on kiinnittimiä, kiinnitä ne pesualtaaseen).

Vaihe 4. Varmista, että pesuallas on keskitetty ja paina pesuallas työtasoa vasten. Kun asennat kiinnittimillä, kiristä ne käsiruuvimeisselillä.

Vaihe 5. Poista puristettu ylimääräinen silikonია puhdista työtaso pesualtaan ympäriltä.

Vaihe 6. Asenna sifoni ja hana niiden ohjeiden mukaisesti ja puhdista pesuallas kaikista jäämistä.

Lasisen pesualtaan asennus

Vaihe 1. Käytä pesualtaan mukana tulevaa mallia. Leikkaa malli katkoviivaa pitkin. Sovita malli pesualtaaseen ja varmista, että malli on oikea pesualtaan mallille. Lasialtaiden tapauksessa reiän on peitettävä allas ja hanan alue. Jäljennä sitten mallin muoto työtasoon.

Vaihe 2. Leikkaa palapelin avulla kulhon hahmotellun aukon muoto.

Vaihe 3. Suojaa leikatun reiän reuna kyllästysaineella puupinnan suojaamiseksi.

Vaihe 4. Kiinnitä työtaso teipillä, jotta se ei saastu silikonilla.

Vaihe 5. Kiinnitä pesualtaan reunat teipillä.

Vaihe 6. Levitä silikonია työtasolle noin 4 mm:n paksuudelta. Varmista, että silikonია on neutraalia, mieluiten lasia.

Vaihe 7. Varmista, että pesuallas on hyvin keskitetty, ja paina pesuallas kiinni työtasoon.

Vaihe 8. Poista puristettu ylimääräinen silikonია, puhdista työtaso pesualtaan ympäriltä.

Vaihe 9. Poista teipit työtasosta ja pesualtaasta.

Vaihe 10. Asenna sifoni ja hana niiden ohjeiden mukaisesti ja puhdista pesuallas kaikista jäämistä.

HUOLTO

- pese tiskialtaan pinta puhtaalla vedellä, johon on lisätty mietoja puhdistusaineita, jotka eivät naarmuta pintaa (maito, nesteet, geelit).

- käytä pehmeää sienyä tai liinaa

- pyyhi pesuallas kuivaksi pesun jälkeen

- älä käytä puhdistuksessa teräviä esineitä tai hankaavia aineita, jotka naarmuttavat tai vahingoittavat pintaa.

- älä käytä aggressiivisia tai hankaavia aineita, jotka sisältävät happoja, liuottimia, klooria tai alkoholia.

- natriumhydroksidia sisältäviä putkien tukkeutumisen poistoaineita huuhteile 15 minuutin kuluessa.

- vältä pesualtaan pinnan kosketusta kaikenlaisten lakkojen, kynsilakanpoistoaineiden ja liuottimien kanssa.

- älä heitä ruokailuvälineitä tai muita kovia ja painavia esineitä lavuaariin.

- älä naarmuta pesualtaan pintaa terävillä esineillä.

- hiiliteräksestä valmistettuja astioita tai työkaluja, joilla ei ole suojapintaa, ei saa jättää pesualtaaseen, sillä niihin voi laskeutua rautahiukkasia, jotka ajan myötä muuttuvat ruostepilkkuiksi.

- puhdista viemärit ja siivilät säännöllisesti tähän tarkoitukse-en yleisesti saatavilla olevilla tuotteilla.

Huomio!
Alusaltaisiin ja lasisella tai komposiittityötasolla varustettu-ihin altaisiin ei saa asentaa ruokajätteen poistamiseen tarkoitettua hiomalaitetta. Myllyn asentaminen voi johtaa valituksen hylkäämiseen.

IS SAMSETNINGS-OG VIÐHÖGNUNARLEÐBEININGAR

FYRIR UPPSETNING:

- lestu leiðbeiningarnar og ábyrgðina
- athugaðu hvort varan sé ekki skemmd og með öllum festingum
- ráðlögð uppsetning af hæfum uppsetningaraðila
- ekki færa vaskinn yfir gólfíð meðan á flutningi stendur
- yfirborð sem vaskar eru festir á verða að standast álag sem myndast á meðan uppsetningu og notkun
- Það getur blandað saman huglægri tilfinningu fyrir mismunandi litbrigðum sem eru mismunandi eftir lýsingaraðferðinni
- skolaðu uppsetningarrörin áður en sifoninn er settur upp
- tryggja yfirborð vaskins gegn óhrainindum eða skemmdum
- vista sníðmát, umbúðir og ábendingar

SAMSETNING:

Settu vaskana aðeins upp með upprunalegum hlutum, í samræmi við reglur þessarar handbókar og myndahandbóki-na sem fylgir vörnunni. Notaðu hlífðarhanska við samsetningu. Settu vaskinn þannig upp að hægt sé að taka hann í sundur.

Uppsetning á stáli og samsettum vaski

Skref 1. Settu vaskinn á hvolf á vinnuflóttinn þar sem hann verður settur upp og notaðu síðan blýant til að reikja ummál vaskins á vinnuborðinu. Teiknaðu aðra línu inni í jaðrinum í 10 mm fjarlægð frá fyrstu línunni, klipptu síðan gat á borðplötuna meðfram þessari annarri innri línu (ef gatasníðmát fylgir skaltu nota það til að gera gat á borðplötuna).

Skref 2. Notaðu þúslusög til að skera út lögum útlinu gatsins

Skref 3. Berið á silíkon með þykkt 2 mm (ef það eru klemmur í settinu, festið þær á vaskinn)

Skref 4. Gakktu úr skugga um að vaskurinn sé í miðju og þrýstu síðan vaskinum upp að borðplötunni. Þegar festar eru með klemmum, herðið þær með handskrúfjárn.

Skref 5. Fjarlægðu útpressað umfram silíkon, hreinsaðu borðplötuna í kringum vaskinn.

Skref 6. Settu siphon og blöndunartæki í samræmi við leiðbeiningar þeirra og hreinsaðu vaskinn af öllum leifum.

Uppsetning á vaski með gleri

Skref 1. Notaðu sníðmátið sem fylgir vaskinum. Klipptu út sníðmátið meðfram punktalínu. Settu sníðmátið á vaskinn og vertu viss um að sníðmátið sé rétt fyrir vasklíkanið. Ef um er að ræða glervaska ætti gatið að hylja skálina og kranasvæðið. Rekjaðu síðan lögum sníðmátsins á borðplötunni.

Skref 2. Notaðu þúslusög til að skera út lögum útlínuruopsins á skálinni.

Skref 3. Verndaðu brún skurðarholsins með gegndreyppinga-refni til að vernda viðaryfirborðið.

Skref 4. Festið borðplötuna með límbandi til að forðast að menga hana með silíkoni.

Skref 5. Festið vaskbrúnnirnar með borði.

Skref 6. Berið silíkon á borðplötuna, u.þ.b. 4 mm þykkt. Gakktu úr skugga um að silíkonið sé hlutlaust, helst gler.

Skref 7. Gakktu úr skugga um að vaskurinn sé vel fyrir miðju og þrýstu síðan vaskinum að borðplötunni.

Skref 8. Fjarlægðu útpressað umfram silíkon, hreinsaðu borðplötuna í kringum vaskinn.

Skref 9. Fjarlægðu böndin af borðplötunni og úr vaskinum.

Skref 10. Settu siphon og blöndunartæki í samræmi við leiðbeiningar þeirra og hreinsaðu vaskinn af öllum leifum.

OMSÝNING

- Þvoðu yfirborð vaskins með hreinu vatni með því að bæta við mildum hreinsiefnum sem rispa ekki yfirborðið (mjólk, vökvár, gel)

- notaðu mjúkan svamp eða klút

- þurrkaðu vaskinn eftir þvott

- við hreinsun, ekki nota beitta hluti eða slípiefni sem munu rispa eða skemma yfirborðið
- ekki nota árasargjarn eða slípiefni sem innihalda súrur, leysiefni, klór, alkóhól

- þípur sem innihalda natriumhýdroxíð skola innan 15 mínútna
- forðastu að yfirborð vaskins komist í snertingu við alls kyns lakk, naglalakkshreinsiefni, leysiefni
- ekki henda hnifapörum eða öðrum hörðum og þungum hlutum í vaskinn
- ekki klóra yfirborð vaskins skarpa hluti
- áhöld eða verkfæri úr kolefnisstáli án hlífðaryfirborðs má ekki skilja eftir í vaskinum þar sem járnagnir geta sest á þau sem verða ryðblettir með tímanum
- Hreinsaðu reglulega niðurföll og sifon með almennt fánlegum vörum í þessu skyni.

Athugið!

Ef um er að ræða undirbotnaskálar og vaska með gleri eða samsettum borðplötu, ætti ekki að setja upp kvörn til að fjarlægja matarúrgang. Uppsetning kvörnarinnar getur leitt til þess að kvörtuninni sé hafnað.

DK PRINCIPPER FOR MONTERING OG PLEJE

FØR MONTERING:

- læs brugsanvisningen og garantien
- tjek, om produktet ikke er defekt og om der ikke mangler nogen monteringsdele
- montering skal helst lades udføre af en faglært installatør
- pas på ikke at beskadige produktet efter, at du har taget det ud af emballagen
- overflader, som køkkenvaske monteres til, skal kunne modstå belastninger, der opstår under montering og brug
- der kan forekomme et subjektivt indtryk af nuanceforskelle, der skyldes den måde, køkkenvasken er belyst på
- skyl installationsrørene før montering af vandlåsen
- beskyt hele køkkenvaskens overflade mod eventuel tilsudsugning eller beskadigelse
- gem skabeloner, emballager og brugsanvisningen

MONTAGE:
Køkkenskens mål udelukkende monteres vha. originale dele, i overensstemmelse med principper omhandlet i denne brugsanvi-sning, som medfølger med produktet. Brug beskyttelseshandsker under montering. Køkkenvasken skal monteres således, at den kan afmonteres.

Montering af køkkenvask af stål og komposit

Trin 1. Læg køkkenvasken med bunden i vejret på bordpladen, som den skal monteres i,og afmærk køkkenvaskens omkreds på bordpladen vha. en blyant. Tegn en anden linje inde i omkredsen, i en afstand på 10 mm fra den første linje, og udkær dernæst et hul i bordpladen langs den anden, indvendig linje (indeholder sættet et skabelon til hullet, brug det til udsikæring af hullet i bordpladen).

Trin 2. Udskær det afmærkede hul vha. en stiksav.

Trin 3. Montér monteringsbeslag og/eller påfør 2 mm silikone

Trin 4. Kontrollér, om køkkenvasken er korrekt centereret, og spænd den til vha. monteringsbeslag.

Trin 5. Fjern den overskydende silikone og rens bordpladen omkring køkkenvasken.

Trin 6. Montér vandlåsen og armaturet i overensstemmelse med relevante anvisninger og rengør køkkenvasken for enhver form for rester.

Montering af køkkenvask med glas skyllebakke

Trin 1. Læg køkkenvasken med bunden i vejret på bordpladen, som den skal monteres i,og afmærk køkkenvaskens omkreds på bordpladen vha. en blyant. Tegn en anden linje inde i omkredsen, i en afstand på 10 mm fra den første linje.

Mål bredden af kammeret fra den indvendige sidelinje, på den side, hvor køkkenvaskens kammer skal være. Udkær et hul i bordpladen langs den linje, der svarer til kammerets omkreds (indeholder sættet et skabelon til hullet, brug det til udsikæring af hullet i bordpladen).

Trin 2. Udskær det afmærkede hul til kammer vha. en stiksav.

Trin 3. Beskyt kanter af det udkårne hul vha. et imprægneringsmiddel

til træoverflader.

Trin 4. Sikr bordpladen vha. et bånd, så den ikke bliver tilsudset med silikone.

Trin 5. Beskyt køkkenvaskens kanter vha. et bånd.

Trin 6. Påfør bordpladen et ca. 4 mm tykt lag af silikone. Sørg for, at silikonen er neutral, helst beregnet til glas.

Trin 7. Kontrollér, om køkkenvasken er korrekt centereret, og tryk den mod bordpladen.

Trin 8. Fjern den overskydende silikone og rens bordpladen omkring køkkenvasken.

Trin 9. Fjern båndet fra bordpladen og køkkenvasken.

Trin 10. Montér vandlåsen og armaturet i overensstemmelse med relevante anvisninger og rengør køkkenvasken for enhver form for rester.

PLEJE

- køkkenvaskens overflade vaskes med rent vand m. tilsætning af milde rengøringsmidler, der ikke forårsager ridser i overfladen (skuremælk, væsker, geler),
- brug en blød svamp el. klud,
- efter afsluttet vask tør køkkenvasken af,
- brug ikke nogen skarpe genstande el. slibemidler, der forårsager ridser eller beskadigelse af overfladen, til rengøring,
- brug ikke aggressive eller slibende midler, der indeholder syrer, opløsningsmidler, klor el. alkohol,
- lad ikke køkkenvaskens overflade komme i kontakt med enhver form for lakker, lakfjernere el. opløsningsmidler,
- smid ikke bestik eller nogen andre, hårde og tunge genstande ind i køkkenvasken,
- rids ikke køkkenvaskens overflade med skarpe genstande,
- husk, at en gang imellem skal afløbsrør og vandlase rengøres vha. hertil beregnede midler, som der er tilgængelige på markedet.

Bemærk!
I tilfælde af køkkenvaske til underlimning og køkkenvaske til underlimning m. glas skyllebakke anbefales det ikke at montere affaldskværn. Monteringaf affaldskværn kan medføre afvisning af reklamation.

SR PRAVILA MONTAŽE I ODRŽAVANJA

PRE MONTAŽE:

- pročitajte priručnik i garanciju
- proverite da li proizvod nije oštećen i da li ima sve elemente za montažu
- najbolje je da instalaciju obavi kvalifikovani instalater
- pazite da ne oštetite proizvod nakon što ga izvadite iz pakovanja
- površine na koje se montiraju sudopere moraju izdržati opterećenja koja nastaju tokom montaže i upotrebe
- može postojati subjektivan utisak o razlikama u nijansama koje proizlaze iz načina o rasveta
- pre montaže sifona, isperite instalacijske cevi
- zaštite celu površinu sudopera od moguće prljavštine ili oštećenja
- čuvajte šablone, ambalažu i uputstva

MONTAŽA:
Instalirajte sudopere samo koristeći originalne elemente, u skladu s pravilima ovog priručnika priloženog uz proizvod.
Za sastavljanje koristeite zaštitne rukavice. Instalirajte sudoper na takav način da se može rastaviti.

Ugradnja čeličnog i kompozitnog sudopera

Korak 1. Postavite sudoper naopako na radnu površinu gde će biti montiran, a zatim iscrtajte perimetar sudopera olovkom na radnoj površini. Nactajte drugu liniju unutar perimetra na udaljenosti od 10 mm od prve linije, a zatim izrežite otvor na radnoj ploči duž ove druge, unutrašnje linije (ako je šablon za otvor uključu u set, koristite ga da napravite otvor u radnoj ploči).

Korak 2. Ubodnom testerom izrežite oblik ocrtanog otvora

Korak 3. Ugradite nosače i/ili nanesite silikon debljine 2 mm

Korak 4. Zatim proverite je li sudoper dobro centriran, nakon toga zategnite sudoper nosačima

Korak 5. Uklonite sav istisnuti višak silikona, očistite radnu ploču oko sudopera.

Korak 6. Instalirajte sifon i slavinu prema njihovim uputstvima i očistite sudoper od svih ostataka.

Ugradnja komore za sudoper sa staklenom pločom

Korak 1. Postavite sudoper naopako na radnu površinu gde će biti montiran, a zatim iscrtajte perimetar sudopera olovkom na radnoj površini. Nactajte drugu liniju unutar perimetra na udaljenosti od 10 mm od prve linije.

Zatim, na strani na kojoj će se nalaziti komora sudoper, izmerite širinu komore od unutrašnje bočne linije. Izrežite otvor na radnoj ploči duž linije koja označava perimetar komore (ako je priložen šablon za otvor, koristite ga da napravite otvor na radnoj površini).

Korak 2. Ubodnom testerom izrežite zacrtni otvor komore.

Korak 3. Zaštitite rubove izrezane rupe zaštitnim impregnatom drvena površina.

Korak 4. Pričvrstite radnu ploču trakom da je ne zaprljate silikonom.

Korak 5. Pričvrstite rubove sudopera trakom.

Korak 6. Nanesite silikon na radnu ploču, debljine približno 4 mm. Uverite se da je silikon neutralan , po mogućnosti zastakljen.

Korak 7. Proverite je li sudoper dobro centriran, zatim pritisnite sudoper na radnu ploču.

Korak 8. Uklonite sav istisnuti višak silikona, očistite radnu ploču oko sudopera.

Korak 9. Uklonite trake sa radne površine i sudopera.

Korak 10. Ugradite sifon i slavinu prema njihovim uputstvima i očistite sudoper od svih ostataka.

ODRŽAVANJE

- operite površinu sudopera čistom vodom i blagim sredstvima za čišćenje koja ne grebu površinu (mleko, tekućine, gelovi)
- koristite meku spužvu ili krpu
- osušite sudoper nakon pranja
- ne koristite oštre predmete ili abrazivne materijale za čišćenje, koje mogu prouzrokovati ogrebotine ili oštećenje površine
- nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva koja sadrže kiseline, rastvarači, hlor, alkohol
- izbegavajte kontakt površine sudopera sa svim vrstama lakova, sredstva za skidanje laka za nokte, rastvaračima
- nemojte bacati pribor za jelo ili druge tvrdе i teške predmete u sudoper
- nemojte grebati površinu sudopera oštrim predmetima
- Periodično čistite odvode i sifone uobičajenim sredstvima za ovo svrhu.

Pažnja!

U slučaju sudopere za ugradnju i sudopere sa staklenom pločom, ne preporučuje se ugradnja mlina za usitnjavanje otpada od hrane. Ugradnja mlina može biti razlog za odbijanje reklamacije.

GR ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

IT REGOLE DI ASSEMBLAGGIO E MANUTENZIONE

PRIMA DI ASSEMBLAGGIO:

- leggere il manuale e la garanzia
- verificare se il prodotto non è danneggiato e se è dotato di tutti gli elementi strutturali
- si consiglia di affidare l'assemblaggio ad un installatore qualificato
- stare attenti per non danneggiare il prodotto dopo averlo rimosso dalla confezione
- le superfici su cui sono montati i lavandini devono essere resistenti ai carichi causati durante l'installazione e l'uso
- potrebbe esserci un'impressione sbagliata di differenze di tonalità dovute al mezzo di illuminazione
- sciappare i tubi di installazione prima di installare il sifone
- proteggere tutta la superficie del lavandino da un'eventuale contaminazione o guasto
- conservare modelli, confezioni ed istruzioni

ASSEMBLAGGIO:

Assemblare i lavandini solo con gli elementi originali, secondo le regole delle presenti istruzioni allegate al prodotto.

Utilizzare i guanti di protezione per l'assemblaggio. Installare il lavandino in modo che possa essere smontato. Assemblaggio del lavandino in acciaio o in composito

Passaggio 1. Appoggiare il lavandino capovolto sulla superficie di lavoro in cui sarà montato e poi disegnare il suo contorno con la matita sulla superficie di lavoro. Disegnare un'altra linea all'interno del perimetro a 10 mm di distanza dalla prima linea, e successivamente fare un foro nel ripiano lungo quell'altra linea interna (se nel set è presente il modello del foro, utilizzarlo per fare il foro nel ripiano).

Passaggio 2. Ritagliare con un saghetto la forma del foro disegnato

Passaggio 3. Montare i ganci e/o applicare il silicone di 2 mm

Passaggio 4. Assicurarsi che il lavandino è ben centrato e poi stringerlo con i ganci

Passaggio 5. Rimuovere il silicone in eccesso, pulire il ripiano attorno al lavandino.

Passaggio 6. Montare il sifone e il rubinetto secondo le istruzioni e pulire il lavandino da tutte le rimanenze.

Montaggio del vano del lavandino con ripiano di vetro

Passaggio 1. Appoggiare il lavandino capovolto sulla superficie di lavoro in cui sarà montato e poi disegnare il suo contorno con la matita sulla superficie di lavoro. Disegnare un'altra linea interna a 10 mm di distanza dalla prima linea.

Successivamente, sul lato in cui deve essere posizionato il vano del lavandino, misurare la sua larghezza dalla linea laterale interna. Fare un foro nel ripiano lungo la linea che indica il perimetro del vano (se in dotazione è presente il modello del foro, utilizzarlo per procedere).

Passaggio 2. Ritagliare con un saghetto la forma del foro del vano disegnato.

Passaggio 3. Proteggere gli spigoli del foro ritagliato con un impregnante per legno.

Passaggio 4. Proteggere il ripiano con il nastro per evitare contaminazioni da silicone.

Passaggio 5. Proteggere gli spigoli del lavandino con il nastro.

Passaggio 6. Applicare ca. 4 mm di silicone sul ripiano. Assicurarsi che il silicone sia neutro, preferibilmente per il vetro.

Passaggio 7. Assicurarsi che il lavandino è ben centrato e poi spingerlo contro il ripiano.

Passaggio 8. Rimuovere il silicone in eccesso, pulire il ripiano attorno al lavandino.

Passaggio 9. Eliminare il nastro dal ripiano e dal lavandino.

Passaggio 10. Montare il sifone e il rubinetto secondo le istruzioni e pulire il lavandino da tutte le rimanenze.

MANUTENZIONE

- lavare la superficie del lavandino con acqua pulita e detergenti delicati
- che non provocano graffi alla superficie (latte, lozioni, gel)
- utilizzare un panno o straccio morbido
- asciugare il lavandino dopo il lavaggio
- non utilizzare oggetti appuntiti o materiali abrasivi per la pulizia che provocano graffi o danneggiamenti
- non utilizzare agenti aggressivi o abrasivi contenenti acidi, solventi, cloro, alcol
- evitare il contatto della superficie del lavandino con qualsiasi tipo di vernice, solventi per smalto, solventi
- non gettare posate o altri oggetti duri e pesanti nel lavandino
- non graffiare la superficie del lavandino con oggetti taglienti
- pulire periodicamente gli scarichi e i sifoni con agenti generalmente reperibili in commercio.

Attenzione!

In caso di lavandini con fondazione e lavandini con fondazione con il ripiano di vetro, non si consiglia di installare mulino per rifiuti. Installazione del mulino può essere motivo di rigetto del reclamo.

SE PRINCIPER FÖR MONTERING OCH SKÖTSEL

FÖRE INSTALLATION

- läs instruktionerna och garantin
- kontrollera att produkten är oskadad och har alla sina installationselement
- det är bäst att låta en kvalificerad installatör utföra installationen
- var försiktig så att du inte skadar produkten när du tar ut den ur förpackningen
- ytorna på vilka diskbänkarna är fästa måste kunna motstå belastningar under installation och användning
- det kan finnas ett subjektivt intryck av skillnader i nyanser på grund av belysning
- spola installationsrören före installation av vattenläset
- skydda hela diskbänkens yta mot eventuella fläckar eller skador
- spara mallar, förpackningar och instruktioner

MONTERING:

Montera diskhoar endast med originaldelar och följ anvisnin-garna i denna manual som medföljer produkten. Använd skyddshandskar vid montering. Montera diskhon på ett sådant sätt att den kan demonteras.

Montering av diskhon i stål och komposit

Steg 1. Placera diskhon upp och ned på den arbetsyta där den ska monteras och Rita sedan av diskhons omkrets på arbetsytan med en blyertspenna. Rita en andra linje inuti omkretsen på ett avstånd av 10 mm från den första linjen och skär sedan ett hål i bänkskivan längs denna andra, inre linje (om en hålmall ingår, använd den för att göra hålet i bänkskivan).

Steg 2. Såga ut formen på det skissade hålet med sticksågen.

Steg 3. Montera listerna och/eller applicera 2 mm tjock silikon.

Steg 4. Se till att diskhon är väl centrerad och dra åt diskhon med klämmorna.

Steg 5. Ta bort det utpressade överflödiga silikonet och rengör bänkskivan runt diskhon.

Steg 6. Montera vattenläset och blandaren enligt anvisningar-na och rengör diskhon från alla rester.

Installera en diskho med glasskiva

Steg 1. Lägg diskhon upp och ner på arbetsytan där den ska monteras.

Rita sedan av diskbänkens omkrets på arbetsytan med en blyertspenna. Rita en andra linje inuti omkretsen på ett avstånd av 10 mm från den första linjen.

På den sida där diskbänkskålen ska placeras mäter du sedan skålens bredd från den inre sidolinjen. Skär ett hål i bänkski- van längs den linje som anger skålens omkrets (om en hålmall ingår använder du den för att göra hålet i bänkskivan).

Steg 2. Skär ut formen på den skisserade kammaröppningen med sticksågen.

Steg 3. Skydda kanterna på utskärningen med träskyddsmedel träyta.

Steg 4.Tejpa bänkskivan för att undvika att få silikon på den.

Steg 5. Säkra diskhons kanter med tejp.

Steg 6. Applicera silikon på bänkskivan ca 4 mm tjockt. Se till att silikonet är neutralt, helst av glasrykvalitet.

Steg 7. Se till att diskhon är väl centrerad och pressa sedan diskhon mot bänkskivan.

Steg 8. Ta bort det utpressade silikonöverskottet och rengör bänkskivan runt diskhon.

Steg 9. Ta bort tejperna från bänkskivan och från diskhon.

Steg 10. Installera vattenläset och kranen enligt anvisningarna och rengör diskhon från alla rester.

SKÖTSEL

- rengör diskhons yta med rent vatten och ett mildt rengöring-smedel som inte orsakar repor (lotioner, våtskor, geler)
- använd en mjuk svamp eller trasa
- torka diskbänken torr efter rengöring
- använd inga vassa föremål eller slipmedel för rengöring
- använd inga vassa föremål eller slipmedel som kan repa eller skada ytan
- använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel som innehåller syror, lösningsmedel, klor, alkohol
- undvik att diskbänksytan kommer i kontakt med någon form av lack, nagellacksborttagningsmedel, lösningsmedel osv.
- kasta inte bestick eller andra hårda och tunga föremål i diskhon
- repa inte diskbänkens yta med vassa föremål
- rengör regelbundet avlopp och vattenlås med ett kommer-siellt tillgängligt rengöringsmedel.

Observera!

När det gäller underskåpsenheter och underskåpsenheter med en glasskiva rekommenderas det inte att installera en matavfallskvarn. Montering av en matavfallskvarn kan leda till att reklamationen avslås.

SI NAVODILA ZA NAMESTITEV IN VZDRŽEVANJE

PRED NAMESTITVIJO:

- seznajte se z navodili in garancijo
- prepričajte se, da izdelke ni poškodovan, ter da ima vse elemente, potrebne za namestitev
- namestitev prepustite izkušenemu inštalaterju
- pazite, da izdelka ne poškodujete, ko ga jemljete iz embala- že
- površine, h katerim se pritrdijo pomivalna korita, morajo prenašati obremenitve, ki nastanejo med namestitvijo in uporabo
- zaradi načina osvetlitve lahko pride do subjektivnega vtisa, da se odteniti razlikujejo
- pred namestitvijo sifona za vodo splaknite inštalacijske cevi
- zaščitite celotno površino pomivalnega korita pred morebit-nimi madeži ali poškodbami
- shranite šablone, embalažo in navodila

NAMESTITEV:

Pomivalna korita nameščajte samo z originalnimi sestavnimi deli v skladu s pravili teh navodil, ki so priložena izdelku. Pri namestitvi uporabljajte zaščitne rokavice. Pomivalno korito namestite tako, da ga je mogoče demontirati.

Namestitev jeklenega in kompozitnega pomivalnega korita

1. korak Pomivalno korito položite na delovno površino, v katero bo vgrajeno, s koritom obrnjenim navzgor, nato pa s svinčnikom na delovni površini začrtajte obod pomivalnega korita. Na razdalji 10 mm od prve črte začrtajte drugo črto znotraj oboda, nato pa vzdolž te druge notranje črte izrežite luknjo v pultu (če je priložena šablona za luknjo, jo uporabite za izrez luknje).

2. korak Z vbodno žago izrežite obliko začrtane luknje

3. korak Namestite zapirala in/ali nanesite 2 mm debel silikon.

4. korak Prepričajte se, da je pomivalno korito dobro centrira-no, nato pritrdite pomivalno korito z zapirali

5. korak Odstranite iztiszen odvračni silikon in očistite pult okrog pomivalnega korita.

6. korak Sifon in mešalnik namestite v skladu z navodili in pomivalno korito očistite vseh ostankov.

Vgradnja pomivalnega korita s stekleno ploščo

1. korak Pomivalno korito položite na delovno površino, v katero bo vgrajeno, s koritom obrnjenim navzgor, nato pa s svinčnikom na delovni površini začrtajte obod pomivalnega korita. Na razdalji 10 mm od prve črte začrtajte drugo črto znotraj oboda.

Nato na strani, kjer bo nameščeno korito, izmerite širino korita od notranje stranske črte. V pultu izrežite luknjo vzdolž črte, ki označuje obod komore (če je priložena šablona za luknjo, jo uporabite za izdelavo luknje v pultu).

2. korak Z vbodno žago izrežite obliko začrtane luknje za komoro.

3. korak Zaščitite robove izreza z zaščitnim sredstvom za lesene površine.

4. korak Pult zaščitite s trakom, da ga ne boste umazali s silikonom.

5. korak Robove pomivalnega korita zaščitite s trakom.

6. korak Na pult nanesite 4 mm debel silikon. Prepričajte se,

da je silikon nevtralen, po možnosti pa primeren za steklo.

7. korak Prepričajte se, da je pomivalno korito dobro centrira-no, nato ga pritrdite k pultu.

8. korak Odstranite iztiszen odvračni silikon in očistite pult okrog pomivalnega korita.

9. korak Iz pulta in pomivalnega korita odstranite trak.

10. korak Sifon in mešalnik namestite v skladu z navodili in pomivalno korito očistite vseh ostankov.

VZDRŽEVANJE

- površino pomivalnega korita operite s čisto vodo in blagimi čistili, ki ne opraskajo površine (losjoni, tekočine, geli).
- uporabite mehko gobo ali krpo
- po umivanju posode obrišite pomivalno korito do suhega
- za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, ki bi lahko opraskali ali poškodovali površino
- ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih sredstev, ki vsebujejo kisline, topila, klor, alkohol
- preprečite stik površine pomivalnega korita s kakršnim koli lakom, odstranjevalci laka za nohte, topili
- ne mečite pribora ali drugih trdih in težkih predmetov v pomivalno korito
- ne praskajte površine pomivalnega korita z ostrimi predmeti
- redno čistite odtoke in sifone s čistilnimi sredstvi, ki so na voljo na trgu

Pozor!

Pri komorah pod pultom in komorah pod pultom s stekleno ploščo ni priporočljivo namestiti minčka za odstranjevanje organskih odpadkov. Namestitev minčka za odpadke je lahko razlog za zavrnitev zahtevka.

TR KURULUM VE BAKIM TALİMATI

KURULUMDAN ÖNCE:

- Kullanım Kılavuzu ve Garanti Belgesini dikkatlice okuyunuz.
- Ürünün hasar görmediğinden ve tüm kurulum parçalarının eksiksiz olduğundan emin olunuz.
- Ürünün montajını kalifiye montaj uzmanına yaptırınız.
- Ürün ambalajdan çıkarıldıktan sonra hasar görmemesi için uygun bir şekilde saklayınız.
- Eviyelerin monte edildiği yüzeyler montaj ve kullanım sırasında oluşan yüklere karşı dayanıklı olmalıdır.
- Işıktan kaynaklan renk farklılıklara ilişkin subjektif bir izlenim olabilir.
- Sifonu kurmadan önce tesisat borularını yıkayınız.
- Eviye yüzeyleri olası kir ve hasarlara karşı korumalıdır.
- Şemalar, ambalaj ve Kullanım Kılavuzu saklayınız.

KURULUM:

Eviyeler; ürünle beraber teslim edilmiş işbu Kullanım Kılavuzuna uygun olarak ve orijinal parçalar kullanılarak monte edilmelidir. Montaj sırasında koruyucu eldiven kullanınız. Eviyeyi demonte edilebilecek şekilde monte ediniz.

Çelik ve kompozit eviyelerin montajı:

Adım 1. Eviye; monte edileceği tezgaha üst yüzey alta gelecek şekilde yerleştirilmeli ve kurşun kalem ile çalışma yüzeyi üzerinde

eviye çevresi çizilmelidir. İlk çizgiden 10 mm uzakta çevre içinde ikinci bir çizgi çizilmeli ve ardından bu ikinci iç çizgi boyunca tezgaha bir delik açılmalıdır (ürünle beraber eviye şablonu teslim edilmişse, tezgaha delik açmak için bu şablonu kullanınız).

Adım 2. Ana hatları çizilmiş delik kesilmelidir.

Adım 3. Tutucular monte edilmeli ve/veya 2 mm'lik kalınlıkta silikon sürülmelidir.

Adım 4. Eviyenin iyi ortalandığından emin olduktan sonra tutucular ile sabitlenmelidir.

Adım 5. Taşmış silikon silindikten sonra eviye etrafındaki tezgah temizlenmelidir.

Adım 6. Sifon ve batarya Kullanım Kılavuzlarına uyarak monte edildikten sonra

eviye içindeki çöpler temizlenmelidir.

Üst kısmı cam olan eviye haznesinin montajı:

Adım 1. Eviye; monte edileceği tezgaha üst yüzey alta gelecek şekilde yerleştirilmeli ve kurşun kalem ile çalışma yüzeyi üzerinde

eviye çevresi çizilmelidir. İlk çizgiden 10 mm uzakta çevre içinde ikinci bir çizgi çizilmelidir.

Eviye haznesinin olacağı tarafta iç yan çizgiye göre haznenin genişliği ölçülmelidir. Haznenin çevresine göre tezgaha delik açılmalıdır (ürünle beraber delik şablonu teslim edilmişse, tezgaha delik açmak için bu şablonu kullanınız).

Adım 2. Ana hatları çizilmiş hazne deliği kesilmelidir.

Adım 3. Kesilmiş deliğin kenarlarına uygun aışar koruma emprenye maddesi sürülmelidir.

Adım 4. Tezgahın silikonla kirlenmesini önlemek bant yapıştırılmalıdır.

Adım 5. Eviye kenarlarına bant yapıştırılmalıdır.

Adım 6. Tezgah üzerine yaklaşık 4 mm kalınlığında silikon sıkılmalıdır. Silikon nötr, tercihen cam silikon olmalıdır.

Adım 7. Eviyenin iyi ortalandığından emin olduktan sonra eviye tezgaha bastırılmalıdır.

Adım 8. Taşmış silikon silindikten sonra eviye etrafındaki tezgah temizlenmelidir.

Adım 9. Tezgah ve eviyeye yapıştırılmış bantlar çıkarılmalıdır.

Adım 10. Sifon ve batarya Kullanım Kılavuzlarına uyarak monte edildikten sonra eviye içindeki çöpler temizlenmelidir.

BAKIM

- Eviye yüzeyini, yüzeylere zarar vermeyen, aşındırıcı olmayan temizlik maddeleri (yüzey temizleyici, sıvı, jel) ile su yıkayınız.
- Yumuşak sünger veya bez kullanınız.
- Eviye temizlendikten sonra bez ile kurulanmalıdır.
- Temizlik için çiziklere ve yüzeylerin zarar görmesine sebep olabilecek
- sivri aletleri ve aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Asit, solvent, klor, alkol içeren agresif veya aşındırıcı temizlik maddeleri kesinlikle kullanılmamalıdır.
- Eviye yüzeyinin her türlü cila, aseton, solvent ile temasından kaçınılmalıdır.
- Eviye içine çatal bıçak veya diğer sert ve ağır nesneleri atmayınız.
- Eviye yüzeyini keskin nesnelerle çizmeyiniz.
- Giderleri ve sifonları piyasada bulunan temizlik maddelerle periyodik olarak temizleyiniz.

Dikkat!

Alt yapı hazneleri ve üstü cam olan haznelerin gıda atıkları öğütücü beraber kullanılması önerilmemektedir. Gıda atıkları öğütücü ile beraber kullanıldığında, olası ürün şikayeti kabul edilmeyebilir.

UA ПРАВИЛА МОНТАЖУ ТА ДОГЛЯДУ

ПЕРЕД МОНТАЖЕМ:

- подивіться інструкцію та гарантію
- переверіть, чи продукт не пошкоджений і чи є всі елементи для збірки
- найкраще довірити установку кваліфікованому монтажнику
- будьте обережні, щоб не пошкодити виріб, вийнявши його з упаковки
- поверхні, до яких кріпляться раковини, повинні бути стійкими навантаження, що виникають під час встановлення та використання
- може виникнути суб'єктивне враження про відмінності відтінків через метод освітлення
- перед встановленням сифона промийте інсталяційні труби
- захистіть всю поверхню раковини від можливого забруднення та пошкоджень
- зберігайте шаблони, упаковку та інструкції

ВСТАНОВЛЕННЯ:

Встановлюйте раковини тільки з використанням оригінальних комплектуючих, відповідно до правил цієї інструкції, що додається до виробу.

Під час монтажу використовуйте захисні рукавички. Встановіть раковину так, щоб її можна було демонтувати.

Монтаж сталевої та композитної раковини

Крок 1. Покладіть раковину догори дном на робочу поверхню, на якій її буде

встановлено, а потім обведіть периметр раковини олівцем на робочій поверхні. Проведіть другу лінію всередині периметра на відстані 10 мм від першої лінії, а потім виріжте отвір у стільниці по цій другій, внутрішній лінії (якщо в комплекті є шаблон для отворів, використовуйте його, щоб зробити отвір у стільниці) .

Крок 2. За допомогою лобзика виріжте форму наміченого отвору.

Крок 3. Встановіть кріпильні елементи та/або нанесіть silikon товщиною 2 мм.

Крок 4. Потім переконайтеся, що раковина розташована по центру

встановіть раковину за допомогою кріпильних елементів.

Крок 5. Видаліть видавлений надлишок silikonу, очистіть стільницю навколо раковини.

Крок 6. Встановіть сифон і змішувач відповідно до їх інструкцій і очистіть раковину від усіх залишків.

Монтаж основи раковини на скляній стільниці

Крок 1. Покладіть раковину догори дном на робочу поверхню, в яку вона буде вбудована, потім обведіть периметр раковини на робочій поверхні олівцем. Накресліть другу лінію всередині периметра на відстані 10 мм від першої лінії.

Потім з того боку, де буде розташовуватися чаша раковини, виміряйте ширину чаші від внутрішньої бокової лінії. Виріжте отвір у стільниці по лінії, яка демонструє периметр раковини (якщо в комплекті є шаблон для отвору, використовуйте його, щоб зробити отвір у стільниці).

Крок 2. Лобзиком виріжте окреслений отвір камери.

Крок 3. Закріпіть край вирізаного отвору просоченням для захисту дерев'яної поверхні.

Крок 4. Закріпіть стільницю скотчем, щоб не забруднити її silikonом.

Крок 5. Закріпіть край раковини скотчем.

Крок 6. Нанесіть silikon на стільницю товщиною приблизно 4 мм. Переконайтеся, що silikon нейтральний, бажано для скла.

Крок 7. Потім переконайтеся, що раковина розташована по центру

притисніть раковину до стільниці.

Крок 8. Видаліть видавлений надлишок silikonу, очистіть стільницю навколо раковини.

Крок 9. Зніміть стрічки зі стільниці та раковини.

Крок 10. Встановіть сифон і змішувач відповідно до їх інструкцій і очистіть раковину від усіх залишків.

ДОГЛЯД

- мийте поверхню раковини чистою водою з м'якими миючими засобами, які не дряпають поверхню (молочко, рідини, гелі)
- використовуйте м'яку губку або тканину
- після миття раковину насухо витирайте
- не використовуйте для очищення гострі предмети та абразивні матеріали, які можуть пошкодити поверхню
- не використовуйте агресивні або абразивні засоби, що містять кислоти,
- розчинники, хлор, спирт
- уникайте контакту поверхні раковини з усіма видами лаків, засобів для зняття лаку, розчинників
- не кидайте в раковину столові прилади та інші тверді та важкі предмети
- не дряпайте поверхню раковини гострими предметами
- періодично чистіть стоки та сифони загальнодоступними на ринку засобами.

Увага!

У разі основ, монтованих під стільницею та основ, монтованих під стільницею зі скляним верхом не рекомендується встановлювати подрібнювач для виділення харчових відходів. Установка може бути причиною відхилення заяви-рекламації.

EE KOKKUPANEKU- JA HOOLDUSJUHEND

ENNE PAIGALDAMIST:

- lugege kasutusjuhendit ja garantiid
 - kontrollige, et toode ei oleks kahjustatud ja et kõik paigaldu-selemendid oleksid olemas.
 - soovitav paigaldus kvalifitseeritud paigaldaja poolt
 - ärge liigutage valamut transpordi ajal üle põranda
 - pinnad, millele valamud paigaldatakse, peavad vastu pidama koormustele, mis tekivad ajal, mil paigaldamisest ja kasutamisest
 - see võib hübrida subjektiivse mulje erinevusi toonides, mis varieeruvad sõltuvalt valgustamisviisist
 - loputage paigaldustorud enne sifooni paigaldamist läbi
 - kindlustada valamu pindala võimaliku mustuse või kahjustu-se vastu
 - säästke malle, pakendeid ja näpunäited
- </